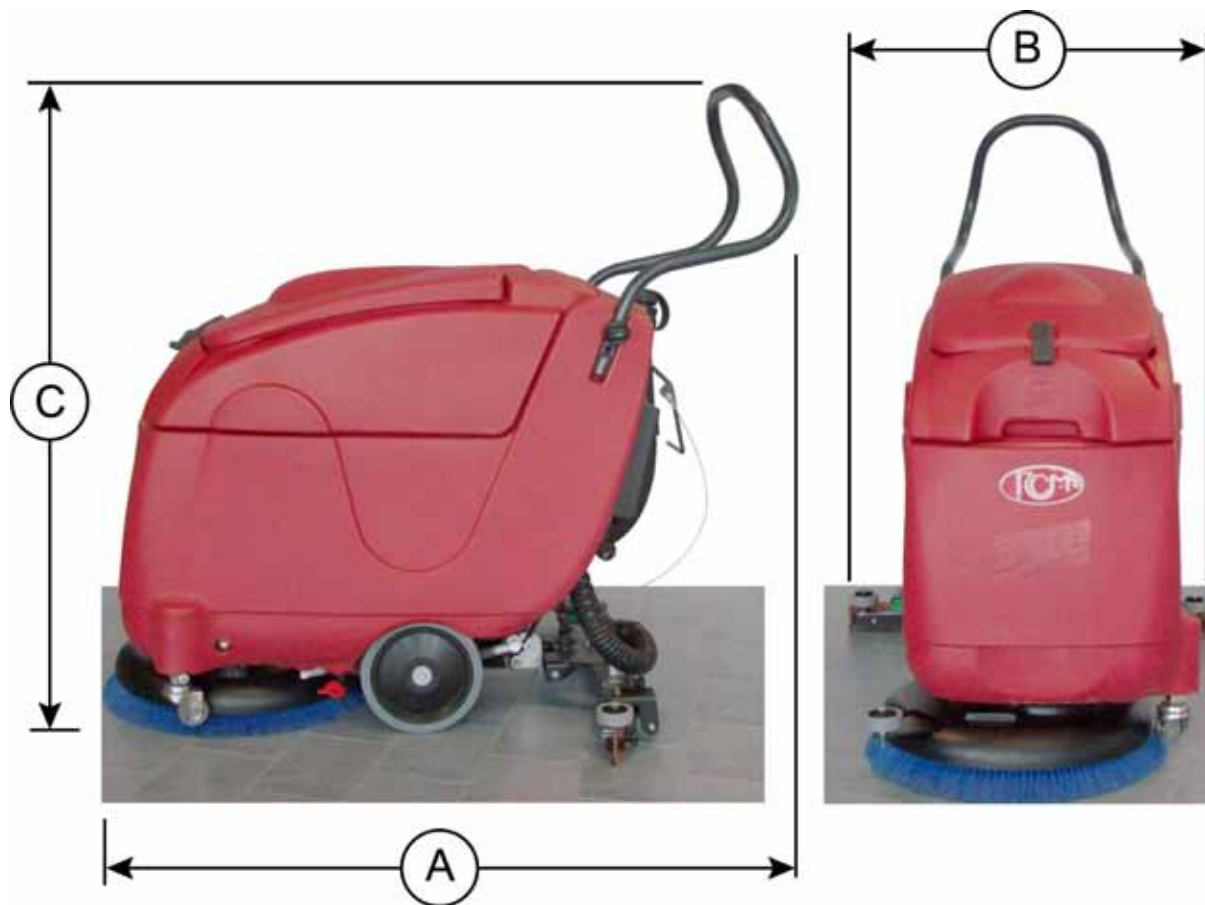


## SCHEMA TECNICA

*Technical Data Sheet - Fiche Technique*

*Ficha Técnica - Technisches Datenblatt - Teknisk Beskrivelse*

# BYTE



### CARATTERISTICHE GENERALI - General Features - Caractéristiques - Características Generales - Hauptmerkmale - Generelle Spezifikationen

#### Lavasciuga con sistema di lavaggio e aspirazione liquidi

*Scrubber-drier with washing and fluid vacuum system.*

*Laveuse-sécheuse avec système de lavage et aspiration du liquide*

*Fregadora-secadora con el sistema de lavado y aspiración del líquido.*

*Bodereinigungsmaschine mit dem Waschen und flüssigem Ansaugsystem*

*Gulvvaske/tørremaskine med system til vask og sugning af væsker*

#### Campo d'impiego: lavaggio di spazi medi, interni, privati e pubblici

*Working areas: Washing of medium areas, indoor, private and public*

*Emplacements de travail: Lavage de moyen internes secteurs privés et public*

*Áreas de funcionamiento: Lavado de áreas medio ,interiores, privado y público*

*Einsatzorte: Waschung von mittleren Bereiche, Innen lagen, privat und Öffentlichten*

*Anvendelsesområde: vask af mellemstore indendørs, private og offentlige områder*

#### Posto guida con operatore a terra

*With operator in rear drive position*

*Position de conduite avec opérateur à terre*

*Puesto de conducción con operador en tierra*

*Führerstand mit Operator in hinteren Position*

*Førerplacering med operatør på jorden*

**Versioni** - Versions - Versiones - Versionen - Versioner

**Batteria** - Battery - Batterie - Bateria - Batteri / **A cavo** - Electric cable - Câble électrique - Cable eléctrico - Elektrische Kabel - Med kabel

<b>BYTE 461 CB</b>	<b>BYTE 461 C</b>			
--------------------	-------------------	--	--	--

<b>PRESTAZIONI - Performances - Prestations - Prestaciones - Leistung - Ydelser</b>					
<b>Massima capacità oraria di lavaggio</b>	1380 m <sup>2</sup> /h	1380 m <sup>2</sup> /h			
<i>Max. washing capacity</i>					
<i>Rendement théorique de lavage</i>					
<i>Rendimiento max. de lavado por hora</i>					
<i>Max. Abwaschung Arbeitsleistung</i>					
<i>Maksimal timekapacitet for vask</i>					
<b>Larghezza di lavaggio</b>	mm 460	mm 460			
<i>Scrub path</i>					
<i>Largeur de lavage</i>					
<i>Ancho de lavado</i>					
<i>Waschungsbreite</i>					
<i>Vaskebredde</i>					
<b>Larghezza di asciugatura</b>	mm 750	mm 750			
<i>Squeegee width</i>					
<i>largeur de séchage</i>					
<i>Ancho de secado</i>					
<i>Saugfußbreite</i>					
<i>Tørrebredde</i>					
<b>Velocità max. di trasferimento</b>	-	-			
<i>Max. transfer speed</i>					
<i>Vitesse max. de transfert</i>					
<i>Velocidad max. de marcha</i>					
<i>Max. Fahrgeschwindigkeit</i>					
<i>Maks. overflytningshastighed</i>					
<b>Velocità max. in retromarcia</b>	-	-			
<i>Max. reverse speed</i>					
<i>Vitesse max. en marche-arrière</i>					
<i>Velocidad max. marcha atras</i>					
<i>Max. Rückwärtsgeschwindigkeit</i>					
<i>Maks. hastighed ved bakning</i>					
<b>Velocità max. in lavoro</b>	Km/h 3	Km/h 3			
<i>Max. working speed</i>					
<i>Vitesse max. en travail</i>					
<i>Velocidad max. en trabajo</i>					
<i>Max. Arbeitsgeschwindigkeit</i>					
<i>Maks. arbejdshastighed</i>					
<b>Pendenza max. superabile in lavoro</b>	% 2	% 2			
<i>Max. working gradient</i>					
<i>Pente max. en travail</i>					
<i>Max. pendiente superable durante el trabajo</i>					
<i>Max. Arbeitssteigung</i>					
<i>Maks. overstigelig arbejdshældning</i>					

<b>BYTE 461 CB</b>	<b>BYTE 461 C</b>			
--------------------	-------------------	--	--	--

## RUMOROSITÀ - Noise level- Bruit - Nivel de ruido - Geräuschpegel - Støjniveau

<b>Livello pressione acustica riferita al posto di lavoro</b>	dB(A) 71,7 (EN 60704-1)	dB(A) 71,7 (EN 60704-1)			
<i>Sound pressure level in operating position</i>					
<i>Niveau de bruit sur le milieu de travail</i>					
<i>Nivel de presión sonora en el puesto de trabajo</i>					
<i>Schalldruckpegel am Arbeitsplatz</i>					
<i>Lydtryksniveau på arbejdsstedet</i>					

## VIBRAZIONI - Vibration- Vibrations - Vibraciones - Vibrationen - Vibrationer

<b>Livello delle accelerazioni ponderate in frequenza</b>	m <sup>2</sup> /s 0,83 (EN 60704-1)	m <sup>2</sup> /s 0,83 (EN 60704-1)			
<i>Frequency weighted acceleration value</i>					
<i>Niveau des accélérations pondérées en fréquence</i>					
<i>Nivel de las aceleraciones calculadas en frecuencia</i>					
<i>Beschleunigungsgewichtsniveau in Frequenz</i>					
<i>Niveau for vægtede accelerationer i frekvens</i>					

## SPAZZOLE - Brushes - Brosses - Cepillos - Bürsten - Børster

<b>Spazzola (nr. - tipo - posizione)</b>	1/disco /frontale 1/disc/frontal 1/disque/avant 1/disco/anterior 1/Scheibe/Vorne 1/rondel /fortil	1/disco /frontale 1/disc/frontal 1/disque/avant 1/disco/anterior 1/Scheibe/Vorne 1/rondel /fortil			
<i>Brush (nr. - type - position)</i>					
<i>Brosse (nr. - type - position)</i>					
<i>Cepillo (nr. - tipo - posición)</i>					
<i>Bürste:(Nr. - Typ - Position)</i>					
<i>Børste (nr. - type - position)</i>					
<b>Diametro Spazzola</b>	Ø mm 460	Ø mm 460			
<i>Brush, diameter</i>					
<i>Diamètre de la brosse</i>					
<i>Diámetro del Cepillo</i>					
<i>Bürste Durchmesser</i>					
<i>Børstediameter</i>					
<b>Pressione (peso) - Down pressure</b>	Kg 32	Kg 40			
<i>Pression - Presión - Drück - Nedadrette tryk</i>					
<b>Velocità di rotazione (G/min)</b>	160	160			
<i>Turning speed (rpm)</i>					
<i>Vitesse de rotation (tours/min)</i>					
<i>Velocidad de rotación (rev/min)</i>					
<i>Umdrehungen (U/Min)</i>					
<i>Rotationshastighed (O/min)</i>					

BYTE 461 CB	BYTE 461 C			
-------------	------------	--	--	--

## TERGIPAVIMENTO - Squeegee - Raclette - Cabezal de fregado - Saugfuß - Gulvvisker

<b>Tipo</b>				
Type	flottante	flottante		
Type	floating	floating		
Tipo	flottant	flottant		
Typ	flotante	flotante		
Type	Schwimmend	Schwimmend		
Type	Flydende	Flydende		
<b>Depressione (aspirazione tergipavimento)</b>				
Vacuum-operated				
Aspiration de la raclette	mm/H <sub>2</sub> O 1200	mm/H <sub>2</sub> O 1200		
Depresión (aspiración del cabezal de fregado)				
Unterdruck				
Indsugning (gulvviskers sugning)				
<b>Sollevamento e abbassamento</b>				
Lifting and lowering	meccanico	meccanico		
Soulèvement et abaissement	mechanic	mechanic		
Elevación y bajado	mécánico	mécánico		
Anheben und Senken	mecánico	mecánico		
Hævning og sænkning	Mechanische	Mechanische		
	Mekanisk	Mekanisk		

## SERBATOI - Tanks - Reservoirs - Depósitos - Wassertank - Tanke

<b>Acqua pulita (soluzione)</b>				
Solution tank				
Reservoir de la solution				
Agua limpia	Lt 30	Lt 30		
Frischwassertank				
Rent vand (opløsning)				
<b>Acqua sporca (recupero)</b>				
Recovery tank				
Reservoir de récupération				
Agua sucia	Lt 30	Lt 30		
Schmutzwassertank				
Snævset vand (genvinding)				

<b>BYTE 461 CB</b>	<b>BYTE 461 C</b>			
--------------------	-------------------	--	--	--

## MOTORI ELETTRICI - Electric motors - Moteurs électriques - Motores eléctricos - Elektromotoren - Elektriske Motorer

<b>Motore rotazione spazzole (nr. - W)</b>	1 - 520	1 - 1100			
<i>Brush rotation motor (nr. - W)</i>					
<i>Moteur rotation brosses (nr. - W)</i>					
<i>Motor rotación cepillos (nr. - W)</i>					
<i>Bürstenverschiebungsmotor (Nr. - W)</i>					
<i>Børsterotationsmotor (nr. - W)</i>					
<b>Motore aspirazione (nr. - W)</b>	1 - 300	1 - 550			
<i>Vacuum motor (nr. - W)</i>					
<i>Moteur aspiration (nr. - W)</i>					
<i>Motor de aspiración (nr. - W)</i>					
<i>Saugmotor (Nr. - W)</i>					
<i>Sugemotor (nr. - W)</i>					
<b>Potenza totale</b>	W 820	W 1650			
<i>Total Power</i>					
<i>Puissance totale</i>					
<i>Potencia total</i>					
<i>Gesamtleistung</i>					
<i>Samlet effekt</i>					

## BATTERIE - Battery - Batterie - Bateria - Batterie- Batterier

<b>Nr. - V - Ah</b>	2 - 12 - 85			
<b>Dimensioni (lunghezza X larghezza x altezza) e Peso</b>	mm 300 x 175 x 225 Kg 27(x2)			
<i>Dimension (length x width x height) &amp; Weight</i>				
<i>Dimensión (longueur x largeur x hauteur) et Poids</i>				
<i>Dimensiones (longitud x anchura x altura) y peso</i>				
<i>Batteriemaß (Länge x Breite x Höhe) und Gewicht</i>				
<i>Dimensioner (længde X bredde x højde) og Vægt</i>				
<b>*Autonomia (h) - *Autonomy (h) - *Autonomie (h) *Reichweite (std) - *Rækkevidde (u)</b>	2h 45' (1)			

\*L'autonomia può variare dal tipo di batteria e dal tipo di utilizzo della macchina - \*Autonomy depends on the type of battery and the use of the machine  
 \*L'autonomie dépend du type de batterie et de l'utilisation de la machine - \*La autonomía depende del tipo batería y del uso de la máquina  
 \*Die Betriebsleistung hängt von der Batterie und vom Gebrauch der Maschine ab - \*Rækkevidden kan afhænge af batteritypen og af maskinens brug

(1)= riferita a pavimento piastrellato con spazzola standard - data for tiled floor and standard brush - données pour le plancher carrelé et brosse standard  
 (1) = datos para suelo embaldosado con cepillo estándar- Daten für Ziegeln gedeckter Betonplatten und Standard Bürste- gælder for flisebelagt gulv med standardbørste

## RUOTE - Wheel - Roues - Ruedas - Räder - Hjul

<b>Ruota anteriore (nr. - Ømm)</b>	1 - 50	1 - 50			
<i>Front wheel (nr. - Ømm)</i>					
<i>Roue avant (nr. - Ømm)</i>					
<i>Rueda anterior (nr. - Ømm)</i>					
<i>Vorderrad (Nr. - Ømm)</i>					
<i>Forhjul (nr. - Ømm)</i>					
<b>Ruota posteriore (nr. - Ømm)</b>	2 - 200	2 - 200			
<i>Rear wheel (nr. - Ømm)</i>					
<i>Roue arrière (nr. - Ømm)</i>					
<i>Rueda posterior (nr. - Ømm)</i>					
<i>Hinterrad (Nr. - Ømm)</i>					
<i>Baghjul (nr. - Ømm - type)</i>					

<b>BYTE 461 CB</b>	<b>BYTE 461 C</b>			
--------------------	-------------------	--	--	--

<b>DIMENSIONI - Dimension - Dimensions - Dimensiones - Abmessungen - Mål</b>				
<b>mm A X B X C</b>	1110 X 770 x 1100	1110 X 770 x 1100		

<b>PESO MACCHINA - Machine Weight - Poids de la machine - Peso de la Máquina- Maschine Gewicht - Maskinvægt</b>				
<b>Peso a vuoto (senza batterie)</b>	Kg 66	Kg 70		
<i>Weight of the machine without batteries and empty tanks</i>				
<i>Poids de la machine sans batteries et réservoirs vides</i>				
<i>Peso de la máquina sin las baterías y los tanques vacíos</i>				
<i>Gewicht der Maschine ohne Batterien und leere Behälter</i>				
<i>Vægt uden last (uden batterier)</i>	Kg 120	-		
<b>Peso a vuoto (con 2 batterie)</b>				
<i>Weight of the machine wit 2 batteries and empty tanks</i>				
<i>Poids de la machine avec 2 batteries et réservoirs vides</i>				
<i>Peso de la máquina con 2 baterías y los tanques vacíos</i>				
<i>Gewicht der Maschine mit 2 Batterien und leere Behälter</i>				
<i>Vægt uden last (med 2 batterier)</i>	Kg 149	Kg 95		
<b>Peso in ordine di marcia</b>				
<i>Weight in working condition</i>				
<i>Poids de machine prête à travailler</i>				
<i>Peso de la máquina en condiciones de trabajo</i>				
<i>Dienstgewicht</i>				
<i>Vægt efter kørsel</i>				

<b>ACCESSORI IN DOTAZIONE - Standard equipment - Accessoires en dotation - Dotación accesorios estándar - Standardausrüstungs - Medfølgende Tilbehør</b>				
<b>Carica batterie a bordo</b>	X			
<i>Battery charger on board</i>				
<i>Chargeur (de batterie) à bord</i>				
<i>Cargador de batería a bordo</i>				
<i>Ladegerät an Bord</i>				
<i>Batterilader på maskinen</i>				

<b>ACCESSORI A RICHIESTA - Optionals - Accessoires sur demande - Accesorios opcionales - Optionen - Tilbehør På Bestilling</b>				
<b>Spazzole, tipo: MOQUET+PPN 0,3 / TYNEX / NYLON 0,6</b>	X	X		
<i>Brushes type: PPN 0,3 / TYNEX / NYLON 0,6</i>				
<i>Brosses type: PPN 0,3 / TYNEX / NYLON 0,6</i>				
<i>Cepillos tipo: PPN 0,3 / TYNEX / NYLON 0,6</i>				
<i>Bürsten Typ: PPN 0,3 / TYNEX / NYLON 0,6</i>				
<i>Børster, type: MOQUET+PPN 0,3 / TYNEX / NYLON 0,6</i>	X	X		
<b>Tergipavimento in alluminio dritto L=775 mm</b>				
<i>Aluminium Squeegee 775 mm</i>				
<i>Raclette en aluminium 775 mm</i>				
<i>Cabezal de fregado en aluminio 775 mm</i>				
<i>Aluminiumsaugfuß 775 mm</i>				
<i>Gulvvisker i lige aluminium L=775 mm</i>				